

# PROGRAMME

## SEMINAIRE DE RECHERCHE

### Direction scientifique du séminaire de recherche

**Agata de Laforcade**, Directrice académique du Département Droit, Langues et Enjeu interculturel à l'ISIT

**Ilaria Cennamo**, chercheuse associée au Laboratoire de l'ISIT

**Diana Saiz Navarro**, Directrice académique du Département des Relations Internationales à l'ISIT

### Inauguration 14h00-14h30

**M. Tamym Abdessemed**, Directeur Général de l'ISIT

**Mme Nicola Beer**, Vice-présidente du Parlement européen

**M. Guillaume Deroubaix**, Directeur Général Adjoint de LexisNexis

**Mme Daniela Amodeo Perillo**, Présidente d'Eulita

### 14h30-14h50

**M. Ledi BIANKU**, Ancien juge à la Cour Européenne des droits de l'Homme et professeur associé à l'université de Strasbourg et à Sciences Po de Strasbourg

#### Introduction

### 14h50-15h20

**Mme Isabelle Pingel**, Agrégée des Facultés de droit, professeure à l'Ecole de droit de la Sorbonne

*Le multilinguisme dans les organisations internationales : défis et opportunités*

### 15h20-15h40

**M. Thierry LEFEVRE**, Directeur Général du Multilinguisme à la Cour de Justice de l'Union Européenne

*Le Multilinguisme juridique de la Cour de justice de l'UE à l'ère des nouvelles technologies*

### 15h40-15h55 Q&R

### 15h55-16h15

**Mme Cathy WAIBEL**, Directeur du langage des citoyens au Parlement Européen

*Le langage clair au service des députés et des citoyens européens*

### 16h15-16h35

**Mme Sonia PERESSINI**, Chef d'unité à la Direction Générale de la Traduction de la Commission Européenne

*Multilingualism and its challenges: the EU perspective*

### 16h35-16h45 Q&R

### 16h45-17h05

**Marie ROTA**, Maîtresse de conférence en droit public à la Faculté de droit, science économiques et gestion de Nancy

*L'élaboration d'un langage commun par les juridictions régionales de protection des droits et libertés. Analyse comparée de la jurisprudence des Cours européenne et interaméricaine des droits de l'homme*

### 17h05-17h25

**Mme Nicoletta ARMENTENO**, Maîtresse de conférence en traductologie à l'Université de Vérone

*L'Observatoire Européen du Plurilinguisme (OEP) entre vigilance linguistique et communication stratégique*

### 17h25-17h45

**Mme Sylvie CHRAIBI**, Docteur en traductologie, professeure agrégée, École Nationale de Commerce (Paris), chercheuse, CLESTHIA, Sorbonne Nouvelle

*L'arabe globalisé*

### 17h45-18h Q&R

SÉMINAIRE DE RECHERCHE EN LIGNE

23 MARS 2021 - 14H-18H

## Le multilinguisme dans les organisations internationales



#### INSCRIPTIONS :

Agata de Laforcade - [delaforcade.agata@isitparis.eu](mailto:delaforcade.agata@isitparis.eu)

Diana Saiz Navarro - [d.saiznavarro@isit-paris.fr](mailto:d.saiznavarro@isit-paris.fr)

Ilaria Cennamo - [cennamo.ilaria@isitparis.eu](mailto:cennamo.ilaria@isitparis.eu)



Intercultural school  
Talents pour le monde



LexisNexis



RENDEZ-VOUS LE 23 MARS 2021  
DE 14H À 18H